

C-424/10. és C-425/10. sz. egyesített ügyek

Tomasz Ziolkowski és társai, valamint Marlon Szeja kontra Land Berlin

(a Bundesverwaltungsgericht [Németország]
által benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem)

„Személyek szabad mozgása – 2004/38/EK irányelv – A huzamos tartózkodás joga – 16. cikk – Jogszerű tartózkodás – Nemzeti jogon alapuló tartózkodás – Az érintett állampolgár származási országának az Unióhoz történő csatlakozása előtti tartózkodás”

Y. Bot főtanácsnok indítványa, az ismertetés napja: 2011. szeptember 14. . . . I - 14038

A Bíróság ítélete (nagytanács), 2011. december 21. I - 14051

Az ítélet összefoglalása

- 1. Európai uniós polgárság – A tagállamok területén való szabad mozgáshoz és szabad tartózkodáshoz való jog – 2004/38 irányelv – Az uniós polgárok huzamos tartózkodási joga (2004/38 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 7. cikk, (1) bekezdés és 16. cikk, (1) bekezdés)*
- 2. Európai uniós polgárság – A tagállamok területén való szabad mozgáshoz és szabad tartózkodáshoz való jog – 2004/38 irányelv – A tartózkodási jog feltételei az uniós jog alapján (2004/38 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 37. cikk)*

3. *Európai uniós polgárság – A tagállamok területén való szabad mozgáshoz és szabad tartózkodáshoz való jog – 2004/38 irányelv – Az uniós polgárok huzamos tartózkodási joga (2004/38 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 7. cikk, (1) bekezdés és 16. cikk, (1) bekezdés)*

1. Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38 európai parlamenti és tanácsi irányelv 16. cikkének (1) bekezdése akként értelmezendő, hogy az az uniós polgár, aki a fogadó tagállam területén kizárólag annak nemzeti joga alapján tartózkodott több mint öt éven át, nem tekinthető úgy, hogy megszerezte az e rendelkezés szerinti huzamos tartózkodási jogot, amennyiben e tartózkodás során nem felelt meg az ugyanezen irányelv 7. cikkének (1) bekezdésében foglalt feltételeknek.

Következésképpen az a tartózkodás, amely valamely tagállam jogával összhangban van, de nem felel meg a 2004/38 irányelv 7. cikkének (1) bekezdésében foglalt feltételeknek, nem tekinthető a 16. cikkének (1) bekezdése értelmében vett „jogszerű” tartózkodásnak.

(vö. 34., 46–47., 51. pont és a rendelkező rész 1. pontja)

Ugyanis azon szövegkörnyezet figyelembevételével, amelyben a kifejezéseket használják, és a 2004/38 irányelv célkitűzéseinek figyelembevételével a jogszerű tartózkodás fogalma, amely a 2004/38 irányelv 16. cikkének (1) bekezdésében található „jogszerűen tartózkodtak” kifejezésben szerepel, az ezen irányelvben, többek között az annak 7. cikke (1) bekezdésében foglalt feltételeknek megfelelő tartózkodást kell, hogy jelentse.

2. Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38 irányelv 37. cikke mindössze annyit ír elő, hogy ez utóbbival nem ellentétes, ha a tagállami jogok az ezen irányelv rendelkezései által létrehozottnál kedvezőbb rendszert vezetnek be. Mindazonáltal ebből egyáltalán nem következik az, hogy e kedvezőbb

rendeletek részét képeznek az ezen irányelv által létrehozott rendszernek.

Ugyanakkor az egyes tagállamok dönthetik el nemcsak azt, hogy bevezetnek-e ilyen rendszert, hanem azt is, hogy ez utóbbinak milyen feltételei és hatásai vannak, többek között a nemzeti jog alapján biztosított tartózkodási jog hatásai tekintetében.

(vö. 49–50. pont)

3. A valamely harmadik állam állampolgára által valamely tagállam területén e harmadik államnak az Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően eltöltött tartózkodási időszakokat a csatlakozási okmány különleges rendelkezései hiányában figyelembe kell venni az Unió

polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról szóló 2004/38 irányelv 16. cikkének (1) bekezdése szerinti huzamos tartózkodási jog megszerzése céljából, amennyiben azokat annak 7. cikke (1) bekezdésében foglalt feltételeknek megfelelően töltötték el.

E tekintetben, amennyiben az érdekeltnek módjában áll bizonyítania, hogy ezeket az időszakokat az említett feltételeknek megfelelően töltötte el, az említett időszakoknak az érintett tagállam Unióhoz történő csatlakozása időpontjától történő figyelembevételének nem az a következménye, hogy visszaható hatályt kölcsönöz ezen irányelv 16. cikkének, hanem pusztán a jelenben fűz következményeket az ezen irányelv átültetését megelőzően létrejött helyzetekhez.

(vö. 62–63. pont és a rendelkező rész 2. pontja)